



UNIVERSITÀ DEL PIEMONTE ORIENTALE
DIPARTIMENTO DI STUDI UMANISTICI
Via G. Ferraris, 116 – 13100 Vercelli VC

DECRETO D. D.

AFFISSO IL:	29/01/2026
SCADE IL:	31/03/2026
SELEZIONE:	22/05/2026

Pubblicato sul sito web del DISUM, sezione Bandi: <https://disum.uniupo.it/it/bacheca/bandi>

Bando di selezione per la partecipazione alla II edizione del “Certamen d’Amore”, Vercelli 22-23/05/2026

IL DIRETTORE DI DIPARTIMENTO

VISTO lo Statuto dell’Università del Piemonte Orientale;

RICHIAMATE le Linee Guida per le attività di Terza Missione dell’Università del Piemonte Orientale approvate dal Presidio di Qualità nella seduta del 04/11/2025;

VISTO che il Dipartimento di Studi Umanistici organizza dal 2025 il “Certamen d’Amore”, Premio di traduzione dal latino o alla redazione di un saggio breve, destinato agli studenti dei licei Classico, Scientifico e delle Scienze Umane del territorio, rispettivamente del biennio e del triennio;

VISTO il grande successo dell’iniziativa, sia in termini di partecipazione che di gradimento;

RITENUTO che l’iniziativa sia da ripetere nel 2026;

VALUTATO ogni opportuno elemento

DECRETA

l’emanazione del bando di selezione per la partecipazione alla II edizione del “Certamen d’Amore”, Vercelli 22-23/05/2026

IL DIRETTORE DI DIPARTIMENTO
(Prof. Michele Mastroianni)



BANDO DI SELEZIONE PER LA PARTECIPAZIONE alla II edizione del “Certamen d’Amore”

Vercelli 22-23/05/2026

Articolo 1 — Indizione del Premio

1. È indetta una selezione per la partecipazione alla II edizione del “Certamen d’Amore”, Vercelli 22-23/05/2026
2. Il premio è finalizzato alla traduzione dal latino o alla redazione di un saggio breve, destinato alle studentesse e agli studenti dei licei Classico, Scientifico e delle Scienze Umane del territorio, rispettivamente del biennio e del triennio;

Articolo 2 — Premi

1. La gara è articolata in tre categorie, reciprocamente alternative:
 - i) una prova di traduzione dal latino, con commento, su un testo a tema amoroso, rivolta agli studenti del triennio (Premi: 1° classificato: 500 euro, 2° classificato 300 euro, 3° classificato 200 euro);
 - ii) una prova di traduzione dal latino, con breve e elementare commento, su un testo a tema amoroso, rivolta agli studenti del biennio (Premi: 1 classificato: 400 euro, 2 classificato 200 euro, 3 classificato 150 euro);
 - iii) una prova di saggio breve, basata su un dossier di testi, immagini e materiali correlati a tema amoroso, rivolta agli studenti del triennio (Premi: 1 classificato: 300 euro, 2 classificato 200 euro, 3 classificato 100 euro).
2. Ciascuna/ciascun candidata/o potrà concorrere per una sola delle sezioni indicate al comma precedente.

Articolo 3 — Requisiti e domanda di ammissione

1. Possono partecipare alla selezione tutte le studentesse e gli studenti del Liceo Classico, del Liceo Scientifico e del Liceo delle Scienze Umane, in misura pari a 30 studenti per scuola. Non vi sono limiti al numero di classi partecipanti per istituto. È possibile indicare fino ad un massimo di 5 riserve, in caso di indisponibilità da parte dei partecipanti.



2. La domanda di partecipazione dovrà essere presentata da ciascuna scuola, indicando il/i docenti di riferimento e il numero delle studentesse e degli studenti che intendono partecipare alla gara (massimo 30), compilando **entro il 31 marzo 2026** l'apposito modulo al link <https://forms.gle/vW7StfrxNZgP7b4K9>

Le istruzioni sono pubblicate anche sul sito del Dipartimento alla pagina:

<https://disum.uniupo.it/it/bacheca/bandi>

3. A seguito della registrazione sul modulo sopra citato, la scuola riceverà una conferma di iscrizione, l'elenco da compilare con i dati delle studentesse e degli studenti partecipanti per ciascuna categoria e la modulistica da far compilare alla studentessa/allo studente o ai genitori in caso di minore età del partecipante.

4. L'elenco dei partecipanti dovrà essere inviato via mail a eventi.polvercelli@uniupo.it entro il 31 marzo 2026 mentre la modulistica dovrà essere consegnata dal docente referente il giorno della competizione, **pena esclusione del partecipante dalle prove**.

5. Non saranno prese in considerazione le domande presentate oltre il suddetto termine.

Art. 4 – Commissione Scientifica e Comitato di Correzione

1. È istituita una Commissione scientifica, presieduta dalla Prof.ssa Alice Borgna, composta dai seguenti docenti:

Alice Borgna

Gianmario Cattaneo

Nadia Rosso

Raffaella Tabacco

2. La Commissione scientifica, presieduta dalla Prof.ssa Alice Borgna, selezionerà i passi tra cui verranno estratti i testi oggetto del Certamen.

2. È altresì istituito un Comitato di correzione composto principalmente da docenti rappresentativi dei licei del territorio. L'elenco dei componenti verrà pubblicato sul sito del Dipartimento entro 2 giorni dall'inizio della prova.



3. In caso di necessità dovuta all'alto numero di candidati, il Comitato di Correzione sarà integrato da dottori di ricerca e studiosi formati alla ricerca universitaria, selezionati dalla Commissione Scientifica per garantire un'adeguata gestione delle correzioni.

Articolo 5 — Funzionamento

1. La prova si svolgerà venerdì 22 maggio 2026 alle 15.00 presso il Dipartimento di Studi Umanistici dell'Università del Piemonte Orientale, sede di Vercelli, nell'Aula Magna del Complesso San Giuseppe (piazza S. Eusebio 5).

2. I partecipanti dovranno presentarsi nel luogo di svolgimento della prova entro le 14.30, muniti del modulo di autorizzazione, del documento d'identità indicato nel modulo (art. 3.3) e del vocabolario di latino per le categorie i) e ii) e – a discrezione del candidato – di italiano per la categoria iii). Non sarà permesso l'utilizzo di alcun dispositivo elettronico, né forme di partecipazione a distanza. La prova avrà durata di tre ore.

3. Le spese di viaggio per partecipare al "Certamen d'Amore" sono a carico dei partecipanti o dei loro istituti. Per gli eventuali docenti accompagnatori e genitori potrà essere organizzata una visita turistica gratuita di Vercelli, condotta da una guida specializzata, durante lo svolgimento della prova. Maggiori informazioni saranno fornite al termine delle iscrizioni.

Articolo 6 — Selezione finale

1. Per garantire l'imparzialità del giudizio, la correzione avverrà in due fasi:

- La prima fase sarà affidata al Comitato di Correzione. La valutazione, basata su una griglia definita dal Comitato, avverrà attraverso un sistema di incrocio progressivo volto a garantire la massima neutralità, al termine del quale verranno selezionate le tre migliori prove per ciascuna categoria.
- La seconda fase sarà affidata alla Commissione Scientifica che valuterà le prove prescelte e selezionerà i tre elaborati vincitore di ogni categoria, dopo aver motivato accuratamente i criteri di valutazione.

2. Le prove e le correzioni, sia da parte del Comitato di Correzione sia della Commissione Scientifica, avverranno su elaborati rigorosamente anonimi. L'identità dei concorrenti, custodita in busta chiusa, sarà associata alla prova corrispondente solo al termine della correzione e dopo la selezione del vincitore per ciascuna categoria.

3. Non sono previsti premi ex aequo.



4. La Commissione dichiarerà le vincitrici / i vincitori per ciascuna delle sezioni elencate all'articolo 2 del presente bando e il suo giudizio sarà insindacabile e inappellabile.

5. I risultati saranno comunicati al pubblico il giorno della premiazione e pubblicati sul sito di Dipartimento entro il 28 maggio 2026.

6. Il premio rientra nella categoria dei premi attribuiti per il riconoscimento di particolari meriti artistici, scientifici o sociali, genericamente detti "premi della cultura" e non è assoggettabile a ritenuta alla fonte.

Articolo 7 — Conferimento dei premi

1. Successivamente alla premiazione le vincitrici / i vincitori riceveranno comunicazioni via email con le istruzioni relative al conferimento dei premi.

2. A tutti i partecipanti sarà consegnato un attestato di partecipazione. La Commissione Scientifica si riserva il diritto di assegnare delle menzioni.

2. La proclamazione delle vincitrici e dei vincitori avverrà in un evento specifico, che si terrà a **Vercelli sabato 23 maggio alle ore 14:30** presso l'Archivio di Stato di Vercelli (Via Manzoni 11).

3. L'evento sarà arricchito dagli interventi di docenti UPO e di un keynote speaker che interverrà con una *Lectio Magistralis* dedicata al tema oggetto della traduzione.

Articolo 8 — Tutela della privacy e diritti d'immagine

1. Ai sensi del Regolamento (UE) 2016/679 (GDPR), i dati personali forniti saranno trattati esclusivamente per (a) finalità connesse all'organizzazione e alla gestione del Certamen d'Amore (Art. 6 par 1 lett b) e b) utilizzo di immagini e riprese audio-video dell'evento, base giuridica: consenso dell'interessato o, per i minorenni, dell'esercente la responsabilità genitoriale (art. 6 par.1 lett. a GDPR). I dati saranno trattati nel rispetto dei principi di liceità, correttezza, trasparenza e tutela della riservatezza. I dati non saranno diffusi né comunicati a terzi, salvo obblighi di legge, e saranno conservati per il tempo strettamente necessario al perseguimento delle finalità indicate. L'interessato potrà esercitare in qualsiasi momento i diritti previsti dagli artt. 15–22 del Regolamento.

Articolo 9 — Responsabile del procedimento

1. Ai sensi della Legge 07/08/1990, n. 241, il responsabile del procedimento è la dott.ssa Silvia Botto, Coordinatrice del Polo di Vercelli. Per informazioni contattare: eventi.polovercelli@uniupo.it.



ALLEGATO B

INFORMAZIONI RELATIVE AL TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI (AI SENSI DEL REGOLAMENTO UE 2016/679 E DEL DECRETO LEGISLATIVO N. 196/2003 COME MODIFICATO DAL DECRETO LEGISLATIVO N. 101/2018)

PREMESSA

Ai sensi dell'art. 13 del Regolamento UE 2016/679 ("Regolamento") relativo alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali e del D. Lgs. n. 196/2003 come modificato dal D. Lgs. n. 101/2018 ("Codice Privacy"), l'Università degli Studi del Piemonte Orientale "Amedeo Avogadro" ("l'Ente") La informa riguardo al trattamento dei Suoi dati personali in relazione alla partecipazione alla presente selezione.

I dati sono trattati in osservanza ai principi di liceità, correttezza e trasparenza in modo tale da garantirne la sicurezza e la riservatezza. Resta ferma l'osservanza da parte dell'Ente della vigente normativa in materia di trasparenza e di pubblicazione obbligatoria di dati e documenti.

DEFINIZIONI

Dato personale: qualsiasi informazione riguardante una persona fisica identificata o identificabile ("interessato").

Titolare del trattamento: la persona fisica o giuridica, l'autorità pubblica, il servizio o altro organismo che, singolarmente o insieme ad altri, determina le finalità e i mezzi del trattamento di dati personali.

Responsabile del trattamento: la persona fisica o giuridica, l'autorità pubblica, il servizio o altro organismo che tratta dati personali per conto del titolare del trattamento.

Responsabile per la protezione dei dati: il soggetto incaricato dal titolare del trattamento di fornire consulenza in merito agli obblighi derivanti dalle norme relative alla protezione dei dati, nonché di sorvegliare l'osservanza di tali norme e delle politiche del titolare del trattamento in materia di protezione dei dati personali.

Destinatari: la persona fisica o giuridica, l'autorità pubblica, il servizio o un altro organismo che riceve comunicazione di dati personali, che si tratti o meno di terzi.

Dati sensibili/particolari: i dati riguardanti l'origine razziale o etnica, le opinioni politiche, le convinzioni religiose o filosofiche, o l'appartenenza sindacale, nonché trattare dati genetici, dati biometrici intesi a



identificare in modo univoco una persona fisica, dati relativi alla salute o alla vita sessuale o all'orientamento sessuale della persona.

Comunicazione: il dare conoscenza dei dati personali a uno o più soggetti determinati diversi dall'interessato, dal responsabile o dalle persone autorizzate, in qualunque forma, anche mediante la loro messa a disposizione, consultazione o mediante interconnessione.

Diffusione: il dare conoscenza dei dati personali a soggetti indeterminati, in qualunque forma, anche mediante la loro messa a disposizione o consultazione.

IDENTITÀ E DATI DI CONTATTO DEL TITOLARE DEL TRATTAMENTO E DEL RESPONSABILE PER LA PROTEZIONE DEI DATI PERSONALI

Titolare del trattamento: l'Università degli Studi del Piemonte Orientale "Amedeo Avogadro" è il titolare del trattamento dei Suoi dati personali. I dati di contatto del titolare del trattamento sono - Rettorato, Via Duomo, 6 - 13100 Vercelli – telefono 0161/261535.

Responsabile per la protezione dei dati: Il responsabile per la protezione dei dati personali può essere contattato all'indirizzo mail dpo@uniupo.it

FINALITÀ E BASE GIURIDICA DEL TRATTAMENTO

Finalità istituzionali: i dati personali dei candidati saranno trattati ai fini della partecipazione alla selezione e dunque per l'esecuzione di un compito di interesse pubblico ai sensi ed in conformità dell'art. 2-ter del Codice 13 Privacy. I dati richiesti sono quelli necessari ai fini della partecipazione come indicato nel bando. Non sono richiesti dati sensibili/particolari se non per espressa previsione normativa. In tal caso il trattamento è necessario per motivi di interesse pubblico rilevante ai sensi ed in conformità dell'art. 2-sexies del Codice Privacy. Il conferimento dei dati è indispensabile per partecipare alla selezione.

Finalità di legge: i dati personali dei candidati saranno inoltre trattati per adempiere agli obblighi di legge cui è soggetto il titolare del trattamento (art. 6. 1. c del Regolamento). Il conferimento dei dati è obbligatorio per adempiere a specifici obblighi di legge e pertanto è indispensabile per partecipare alla selezione.

CATEGORIE DI DESTINATARI DEI DATI PERSONALI

Per il raggiungimento delle finalità istituzionali dell'Università o in base a specifici obblighi di legge i dati personali dei candidati saranno accessibili alle seguenti categorie di soggetti:



- soggetti autorizzati (ex art. 29 Regolamento) quali personale amministrativo e tutti coloro che nell'ambito delle proprie mansioni e per il raggiungimento della finalità del trattamento dovessero avere la necessità di accedere ai dati;

- soggetti nominati responsabili del trattamento (ex art. 28 Regolamento) o titolari autonomi quali

consorzio interuniversitario CINECA, Ministero dell'Istruzione dell'Università e della Ricerca, altri enti, al fine della verifica della veridicità dei dati trasmessi. I dati potranno essere comunicati ad altri enti pubblici in ottemperanza a specifici obblighi di legge.

TRASFERIMENTO DI DATI DALL'ESTERO

I dati personali dei candidati non saranno trasferiti all'estero.

PERIODO DI CONSERVAZIONE DEI DATI

I dati necessari per partecipazione alla selezione saranno conservati per un periodo di dieci anni; peraltro i dati personali contenuti in atti e provvedimenti afferenti alla procedura di concorso saranno conservati in base alle disposizioni di legge. I dati obbligatori per legge verranno conservati dal periodo previsto dalla specifica normativa.

DIRITTI

A. ELENCO DEI DIRITTI

Lei gode dei seguenti diritti, di seguito elencati:

- Diritto di accesso ai dati personali
- Diritto di rettifica
- Nei casi previsti dalla legge, il diritto alla cancellazione dei dati (cd. "Diritto all'oblio")
- Nei casi previsti dalla legge, il diritto alla limitazione del trattamento dei dati
- Nei casi previsti dalla legge, il diritto alla portabilità dei dati
- Nei casi previsti dalla legge, il diritto di opporsi alle attività di trattamento
- In caso di trattamento basato sul consenso, la possibilità di revocarlo in ogni tempo fermo restando la liceità del trattamento basato sul consenso successivamente revocato.

B. ESERCIZIO DEI DIRITTI

Lei puoi fare richiesta di esercitare tali diritti usando i dati di contatto del titolare del trattamento e del responsabile per la protezione dei dati.